



COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS

QUATRIÈME SECTION

AFFAIRE SILVA BRÁS c. PORTUGAL

(Requête n° 41128/98)

ARRÊT
(Règlement amiable)

STRASBOURG

12 avril 2001

En l'affaire Silva Brás c. Portugal,

La Cour européenne des Droits de l'Homme (quatrième section),
siégeant en une chambre composée de :

MM. G. RESS, *président*,
A. PASTOR RIDRUEJO,
L. CAFLISCH,
J. MAKARCZYK,
I. CABRAL BARRETO,
V. BUTKEVYCH,
M. PELLONPÄÄ, *juges*,

et de M. V. BERGER, *greffier de section*,

Après en avoir délibéré en chambre du conseil le 22 mars 2001,

Rend l'arrêt que voici, adopté à cette date :

PROCÉDURE

1. A l'origine de l'affaire se trouve une requête (n° 41128/98) dirigée contre la République du Portugal et dont une ressortissante de cet Etat, M^{me} Maria Margarida da Silva Brás (« la requérante »), avait saisi la Commission européenne des Droits de l'Homme (« la Commission ») le 29 avril 1998 en vertu de l'ancien article 25 de la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales (« la Convention »).

2. La requérante est représentée par M^e M. de Carvalho, avocat au barreau de Caldas da Rainha (Portugal). Le gouvernement portugais (« le Gouvernement ») est représenté par son agent, M. A. Henriques Gaspar, Procureur général adjoint.

3. La requérante allègue, sur le terrain de l'article 6 § 1 de la Convention, que la procédure pénale à laquelle elle s'était jointe en qualité d'*assistente* a connu une durée excessive.

4. L'affaire a été transférée à la Cour le 1^{er} novembre 1998 en vertu de l'article 5 § 2 du Protocole n° 11 à la Convention. Le 27 avril 2000, après avoir recueilli les observations des parties, la Cour a déclaré la requête recevable.

5. Le 6 décembre 2000, après un échange de correspondance, le greffier de section a proposé aux parties la conclusion d'un règlement amiable au sens de l'article 38 § 1 b) de la Convention. Les 18 décembre 2000 et 19 février 2001 respectivement, le représentant de la requérante et le Gouvernement ont présenté des déclarations formelles d'acceptation d'un règlement amiable de l'affaire.

EN FAIT

6. La requérante est une ressortissante portugaise, née en 1951 et résidant à Shawbury (Royaume-Uni).

7. Le 26 juillet 1987, la requérante fut victime d'un accident de la circulation.

8. Le 26 août 1987, des poursuites furent ouvertes par le parquet de Caldas da Rainha à l'encontre du conducteur de l'un des véhicules impliqués dans l'accident.

9. Le 26 juin 1989, la requérante présenta son accusation privée (*acusação particular*) à l'encontre de la personne en question. Elle demanda également à se constituer *assistente* (auxiliaire du ministère public). Par une ordonnance du 9 octobre 1989, le juge d'instruction près le tribunal de Caldas da Rainha accepta la demande de constitution d'*assistente*.

10. Le 20 septembre 1991, le juge décida que l'infraction pénale en cause avait fait l'objet d'une amnistie. Le 25 septembre 1991, la requérante demanda la poursuite de la procédure s'agissant de son aspect civil, ce qui fut accepté par le juge.

11. Le 22 janvier 1998, la requérante se désista. Ce désistement fut homologué par un jugement du 28 janvier 1998.

EN DROIT

12. Le 2 janvier 2001, la Cour a reçu la déclaration suivante, signée par le représentant de la requérante :

« J'ai pris connaissance de la déclaration du gouvernement portugais selon laquelle il est prêt à me verser la somme de 1 250 000 PTE, dont 1 000 000 PTE au titre du dommage moral et 250 000 PTE au titre des frais et dépens en vue d'un règlement amiable de l'affaire ayant pour origine la requête n° 41128/98 que j'ai introduite devant la Cour européenne des Droits de l'Homme.

J'accepte cette proposition et renonce par ailleurs à toute autre prétention à l'encontre de l'Etat portugais à propos des faits à l'origine de ladite requête quant à la durée de la procédure civile jusqu'au prononcé de l'arrêt de la Cour rendu conformément à l'article 39 de la Convention européenne des Droits de l'Homme. Je déclare l'affaire définitivement réglée.

La présente déclaration s'inscrit dans le cadre du règlement amiable auquel le gouvernement portugais et moi-même sommes parvenus.

En outre, je m'engage à ne pas demander, après le prononcé de l'arrêt, le renvoi de l'affaire devant la Grande Chambre, conformément à l'article 43 § 1 de la Convention. »

13. Le 21 février 2001, la Cour a reçu du Gouvernement la déclaration suivante :

« Je déclare qu'en vue d'un règlement amiable de l'affaire ayant pour origine la requête n° 41128/98, introduite par M^{me} Maria Margarida da SILVA BRÁS, le gouvernement portugais offre de verser à celle-ci la somme de 1 250 000 PTE, dont 1 000 000 PTE au titre du dommage moral et 250 000 PTE au titre des frais et dépens, dès la notification de l'arrêt de la Cour rendu conformément à l'article 39 de la Convention européenne des Droits de l'Homme. Ce versement vaudra règlement définitif de l'affaire.

La présente déclaration n'implique de la part du gouvernement portugais aucune reconnaissance d'une violation de la Convention européenne des Droits de l'Homme en l'espèce.

En outre, le Gouvernement s'engage à ne pas demander, après le prononcé de l'arrêt, le renvoi de l'affaire devant la Grande Chambre, conformément à l'article 43 § 1 de la Convention. »

14. La Cour prend acte du règlement amiable auquel sont parvenues les parties (article 39 de la Convention). Elle est assurée que ce règlement s'inspire du respect des droits de l'homme tels que les reconnaissent la Convention ou ses Protocoles (articles 37 § 1 *in fine* de la Convention et 62 § 3 du règlement).

15. Partant, il convient de rayer l'affaire du rôle.

PAR CES MOTIFS, LA COUR, À L'UNANIMITÉ,

1. *Décide* de rayer l'affaire du rôle ;
2. *Prend acte* de l'engagement des parties de ne pas demander le renvoi de l'affaire à la Grande Chambre.

Fait en français, puis communiqué par écrit le 12 avril 2001 en application de l'article 77 §§ 2 et 3 du règlement.

Vincent BERGER
Greffier

Georg RESS
Président